

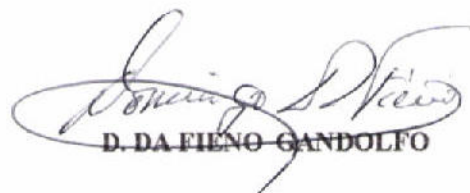
COMUNICADO CONJUNTO

LA REPUBLICA DEL PERU Y LA REPUBLICA DE KAZAJSTAN CONVENCIDOS QUE LA COOPERACION Y EL ENTENDIMIENTO MUTUO ENTRE LAS NACIONES SON LA MEJOR GARANTIA PARA LA PAZ Y SEGURIDAD INTERNACIONALES Y CONFORME CON LAS NORMAS DEL DERECHO INTERNACIONAL Y LOS PRINCIPIOS Y PROPOSITOS DE LA CARTA DE LAS NACIONES UNIDAS HAN ACORDADO ESTABLECER RELACIONES DIPLOMATICAS.

PARA EL ESTABLECIMIENTO DE LAS RELACIONES ENTRE AMBOS PAISES SE PROCEDERA DE ACUERDO CON LA CONVENCION DE VIENA SOBRE RELACIONES DIPLOMATICAS DE 1961.


FIRMADO EN LA CIUDAD DE MOSCU, EL DIA 6 DE FEBRERO DE 1997

POR EL GOBIERNO DE LA
REPUBLICA DEL PERU



D. DA FIENO GANDOLFO

POR EL GOBIERNO DE LA
REPUBLICA DE KAZAJSTAN



T. MANSUROV

БІРЛЕСКЕН КОММЮНИКЕ

Перу Республикасы мен Қазақстан Республикасы халықтар арасындағы ынтымақтастық пен өзара түсіністік, бейбітшілік пен халықаралық қауіпсіздіктің ең дұрыс кепілі екеніне сенімді бола отырып, және халықаралық құқыққа, БҰҰ Жарғысының қағидаттары мен мақсаттарына сәйкес дипломатиялық қатынастар орнатуға келісті.

Екі мемлекет арасындағы дипломатиялық қатынастар орнату процедурасы Дипломатиялық қатынастар туралы 1961 жылғы Вена Конвенциясына сәйкес болуы тиіс.


Мәскеуде, 1997 жылы " 6 " АҚПАНДА қол қойылды.

Перу Республикасының Қазақстан Республикасының

Үкіметі үшін

Үкіметі үшін


Д.Да-Фиено Гандольфо


Т.Мансұров

JOINT COMMUNIQUE

THE REPUBLIC PERU AND THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN CONVINCED THAT THE COOPERATION AND MUTUAL UNDERSTANDING AMONG NATIONS ARE THE BEST GUARANTEE FOR INTERNATIONAL PEACE AND SECURITY, AND IN OCCORDANCE WITH INTERNATIONAL LAW AND THE PRINCIPLES AND PURPOSES OF THE UNITED NATIONS CHARTER, HAVE AGREED TO ESTABLISH DIPLOMATIC RELATIONS.

THE PROCEDURE FOR THE ESTABLISHMENT OF RELATIONS BETWEEN BOTH COUNTRIES SHALL BE CONSISTENT WITH THE 1961 VIENNA CONVENTION ON DIPLOMATIC RELATIONS.

SIGNED IN MOSCOW, ON THE 6 OF FEBRUARY OF 1997.

FOR THE GOVERNMENT OF
THE REPUBLIC OF PERU



D. DA FIENO GANDOLFO

FOR THE GOVERNMENT OF THE
REPUBLIC OF KAZAKHSTAN



T. MANSUROV

СОВМЕСТНОЕ КОММЮНИКЕ

Республика Перу и Республика Казахстан, убежденные в том, что сотрудничество и взаимопонимание между народами являются лучшей гарантией мира и международной безопасности, и, в соответствии с международным правом, принципами и целями Устава ООН, согласились установить дипломатические отношения.

Процедура установления дипломатических отношений между двумя государствами будет соответствовать Венской Конвенции 1961 года о дипломатических сношениях.

Подписано в Москве, " 6 " ФЕВРАЛЯ 1997 года.

за Правительство

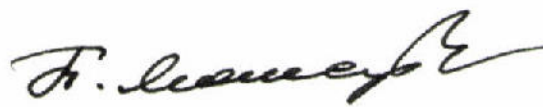
Республики Перу



Д.Да-Фиено Гандольфо

за Правительство

Республики Казахстан



Т.Мансуров